

Početna Stranica > ... > Pokretanje Sudskog Postupka > Gdje I Kako > Troškovi > Studija slučaja 3. – obiteljsko pravo – alimentacija

Studija slučaja 3. – obiteljsko pravo – alimentacija

U ovoj se studiji slučaja o obiteljskom pravu – alimentaciji od država članica tražilo da stranku koja je podnijela tužbu informiraju o troškovima spora kako bi se razmotrile sljedeće situacije:

Slučaj A – nacionalna situacija: dvije su osobe godinama živjele zajedno, ali nisu vjenčane. U vrijeme razilaženja imaju trogodišnje dijete. Sudskom odlukom skrbništvo nad djetetom dodijeljeno je majci. Jedini neriješeni spor odnosi se na iznos alimentacije koji otac duguje majci za uzdržavanje i školovanje djeteta. Majka zbog toga podnosi tužbu.

Slučaj B – transnacionalna situacija u kojoj ste odvjetnik u državi članici A: dvije su osobe živjele zajedno u državi članici (država B), ali nisu vjenčane. Imaju trogodišnje dijete. Razilaze se. Sudskom odlukom u državi članici B skrbništvo nad djetetom dodijeljeno je majci. Uz pristanak oca majka i dijete presele se u drugu državu članicu (država članica A) kako bi ondje živjeli te im je u toj državi boravište.

Nije riješen spor o iznosu alimentacije koji otac duguje majci za uzdržavanje i školovanje djeteta. Majka zbog toga podnosi tužbu u državi članici A.

Troškovi u Rumunjskoj

Troškovi suda, žalbi i alternativnog rješavanja sporova

Studija slučaja	Sud			Žalbe		
	Početne sudske pristojbe	Pristojbe za prijepis	Ostale pristojbe	Početne sudske pristojbe	Pristojbe za prijepis	Ostale pristojbe
Slučaj A	Nema sudskih pristojbi	Za obične preslike raznih postupovnih dokumenata koje sastavlja specijalizirano sudsko osoblje (službenici) plaćaju se troškovi fotokopiranja (od 0,05 do 1,25 EUR po preslici)	1. Legalizacija – ovjera radi dobivanja ovjerene sudske odluke – 2,15 RON (približno 0,5 EUR), što obuhvaća 2 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) 2. Odobravanje izvršenja sudske odluke – 4,15 RON (približno 1 EUR), što obuhvaća 4 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) 3. Nadovjera – 1,15 RON (približno 0,25 EUR), što obuhvaća 1 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) – samo ako je to stranci potrebno	Nema sudskih pristojbi	Za obične preslike raznih postupovnih dokumenata koje sastavlja specijalizirano sudsko osoblje (službenici) plaćaju se troškovi fotokopiranja (od 0,05 do 1,25 EUR po preslici)	—

Studija
slučaja Sud

Žalbe

			1. Legalizacija – ovjera radi dobivanja ovjerene sudske odluke – 2,15 RON (približno 0,5 EUR), što obuhvaća 2 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg)		
			2. Odobravanje izvršenja sudske odluke – 4,15 RON (približno 1 EUR), što obuhvaća 4 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg)		
		Za obične preslike raznih postupovnih dokumenata koje sastavlja specijalizirano sudsko osoblje (službenici) plaćaju se troškovi fotokopiranja (od 0,05 do 1,25 EUR po preslici)	3. Nadovjera – 1,15 RON (približno 0,25 EUR), što obuhvaća 1 RON (sudska pristojba) i 0,15 RON (biljeg) – samo ako je to stranci potrebno		Za obične preslike raznih postupovnih dokumenata koje sastavlja specijalizirano sudsko osoblje (službenici) plaćaju se troškovi fotokopiranja (od 0,05 do 1,25 EUR po preslici)
Slučaj B	Nema sudskih pristojbi			Nema sudskih pristojbi	—

Studija slučaja Alternativno rješavanje sporova

		Je li ta mogućnost dostupna za ovu vrstu predmeta?	Troškovi
Slučaj A	Da		Troškovi su navedeni u sporazumu o mirenju, prema dogovoru stranaka i izmiritelja.
Slučaj B	Da		Troškovi su navedeni u sporazumu o mirenju, prema dogovoru stranaka i izmiritelja

Troškovi odvjetnika, sudskog izvršitelja i vještaka

Studija slučaja	Odvjetnik	Sudski izvršitelj		
	Je li zastupanje obvezno?	Je li zastupanje obvezno?	Troškovi prije presude	Troškovi nakon presude
	Prosječni troškovi			

Studija
slučaja Odvjetnik

Sudski izvršitelj

				Odobravanje izvršenja sudske odluke - 10,3 RON (približno 2,5 EUR), što obuhvaća 10 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg) Obavijest - najmanja naknada 20 RON (približno 5 EUR) i najveća naknada 400 RON (približno 100 EUR)
	Promjenjivi troškovi koji ovise o ugovoru o pravnoj pomoći Nije primjenjivo u ovom slučaju jer zastupanje nije obvezno		Nije primjenjivo u ovom slučaju jer samo sudska odluka (izdana nakon presude) može biti predmet izvršenja ako je stranka koja je izgubila spor (otac) svojevrijem ne izvrši	Naknade za sudskog izvršitelja - najmanja naknada 50 RON (približno 12,5 EUR) i najveća naknada 500 RON (približno 125 EUR)
Slučaj A NE		NE		Odobravanje izvršenja sudske odluke - 10,3 RON (približno 2,5 EUR), što obuhvaća 10 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg) Obavijest - najmanja naknada 20 RON (približno 5 EUR) i najveća naknada 400 RON (približno 100 EUR)
	Promjenjivi troškovi koji ovise o ugovoru o pravnoj pomoći Nije primjenjivo u ovom slučaju jer zastupanje nije obvezno		Nije primjenjivo u ovom slučaju jer samo sudska odluka (izdana nakon presude) može biti predmet izvršenja ako je stranka koja je izgubila spor (otac) svojevrijem ne izvrši	Naknade za sudskog izvršitelja - najmanja naknada 50 RON (približno 12,5 EUR) i najveća naknada 500 RON (približno 125 EUR)
Slučaj B NE		NE		

Studija slučaja Vještak

	Je li korištenje tim uslugama obvezno?	Trošak
Slučaj A	NE	Nije primjenjivo u ovom slučaju
Slučaj B	NE	Nije primjenjivo u ovom slučaju

Troškovi naknade svjedocima, zalog ili jamčevina i druge odgovarajuće pristojbe

Studija slučaja	Naknada svjedocima	Zalog ili jamčevina	
	Dobivaju li svjedoci naknadu?	Postoji li i kad se i kako primjenjuje?	Trošak
	Nije primjenjivo u ovom slučaju jer svjedoci neće biti saslušani	Ako stranka zatraži donošenje mjera osiguranja (osiguranje odvajanja, zapljene)	10,3 RON (približno 2,5 EUR), što obuhvaća 10 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg)
Slučaj A			

Nije primjenjivo u ovom slučaju jer svjedoci neće biti saslušani	Nije primjenjivo u ovom slučaju jer svjedoci neće biti saslušani	Ako stranka zatraži donošenje mjera osiguranja (osiguranje odvajanja, zapljene)	10,3 RON (približno 2,5 EUR), što obuhvaća 10 RON (sudska pristojba) i 0,3 RON (biljeg)
--	--	---	---

Troškovi za pravnu pomoć i druge nadoknade

Studija slučaja	Pravna pomoć			Nadoknada			Ima li slučajeve u kojima se organizaciji koja pruža pravnu pomoć nadoknađuje pravna pomoć?
	Kad je primjenjiva i pod kojim uvjetima?	Kad se dobiva potpuna potpora?	Uvjeti?	Mogu li se stranci koja je dobila spor nadoknaditi troškovi parničenja?	Ako stranka ne primi nadoknadu svih troškova, u kojem se postotku nadoknada obično dodjeljuje?	Koji se troškovi nikad ne nadoknađuju?	
Slučaj A	Pogledajte priloženi prilog 1.	Pogledajte priloženi prilog 1.	Pogledajte priloženi prilog 1.	Da	Općenito se nadoknađuju svi troškovi.	U ovom slučaju, ako majka dobije spor, svi troškovi koje ona snosi mogu se naplatiti od oca	NE
Slučaj B	Pogledajte priloženi prilog 1.	Pogledajte priloženi prilog 1.	Pogledajte priloženi prilog 1.	Da	Općenito se nadoknađuju svi troškovi.	U ovom slučaju, ako majka dobije spor, svi troškovi koje ona snosi mogu se naplatiti od oca	NE

Troškovi pismenog i usmenog prevođenja

Studija slučaja	Pismeno prevođenje		Usmeno prevođenje		Drugi troškovi specifični za prekogranične sporove?
	Kad je i pod kojim uvjetima potrebno?	Približni troškovi?	Kad je i pod kojim uvjetima potrebno?	Približni troškovi?	
Slučaj A	Nije primjenjivo u ovom slučaju	Nije primjenjivo u ovom slučaju	Ako je stranka koju sud treba saslušati gluha, nijema ili nepismena.	23,15 RON po satu (približno 6 EUR)	Opis

Studija slučaja	Pismeno prevođenje	Usmeno prevođenje	Drugi troškovi specifični za prekogranične sporove?
Slučaj B	1. Ako su dokumenti dostavljeni sudu (kao dio spisa predmeta) napisani na drugom jeziku. 2. Osim toga, ako stranka osporava točnost dokumenta prevedenog na rumunjski jezik, sud može zatražiti prijevod dokumenta od ovlaštenog prevoditelja.	Troškovi se mogu razlikovati ovisno o ugovoru o prijevodu ili, ako prijevod obavlja ovlaštenu prevoditelj na zahtjev suda, treba platiti naknadu od 33,56 RON (približno 8 EUR) po stranici u A4 formatu.	Ako barem jedna stranka ne govori rumunjski jezik. 23,15 RON po satu (približno 6 EUR) Država A = Rumunjska Da, ali ih snosi država

■ Posljednji put ažurirano: 11/07/2010

Verziju ove stranice na nacionalnom jeziku održava odgovarajuća država članica. Prijevode je napravila služba Europske komisije. Moguće promjene u originalu koje su unijela nadležna nacionalna tijela možda još nisu vidljive u drugim jezičnim verzijama. Europska komisija ne preuzima nikakvu odgovornost za informacije ili podatke sadržane ili navedene u ovom dokumentu. Pogledajte pravnu obavijest kako biste vidjeli propise o autorskim pravima države članice odgovorne za ovu stranicu.